

LEĠISLAZZJONI SUSSIDJARJA 452.90
ORGANIZZAZZJONI TAL-HIN TAX-XOGHOL
FL-AVJAZZJONI ĊIVILI

5 ta' April, 2004

L-AVVIZ LEGALI 306 ta' l-2003, kif emendat bl-Avviz Legali 427 ta' l-2007.

1. It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti i dwar l-Organizzazzjoni tal-Hin tax-Xoghol fl-Avjazzjoni Ċivili. Titolu.

2. (1) Dawn ir-regolamenti għandhom jimplementaw id-Direttiva tal-Kunsill 2000/79/EC tas-27 ta' Novembru 2000 dwar il-Ftehim Ewropew fuq l-organizzazzjoni tal-hin tax-xoghol ta' impjegati mobbli fl-avjazzjoni ċivili magħmula mill-Association of European Airlines (AEA), il-European Transport Workers' Federation (ETF), il-European Cockpit Association (ECA), il-European Regions Airline Association (ERA) u l-International Air Carrier Association (IACA). Skop u fini tar-regolamenti.

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw għall-organizzazzjoni tal-hin tax-xoghol tal-membri ta' l-ekwipaġġ.

(3) Id-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti għandhom jitqiesu bħala l-htigiet minimi li jridu jitharsu, bla hsara għall-introduzzjoni u l-implimentazzjoni ta' disposizzjonijiet f'kull ftehim kollettiv li jkun l-aktar favorevoli għall-livell ta' harsien u l-kondizzjonijiet tax-xoghol tal-membri ta' l-ekwipaġġ.

3. (1) F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtieg xort'ohra: Tifsir.

"l-Att" tfisser l-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali; Kap. 452.

"*block flying time*" tfisser il-hin minn meta l-ajruplan jibda miexi mill-post tal-parkeġġ tiegħu bl-iskop li jaqta' mill-art sakemm jieqaf għalkollox fil-pożizzjoni ta' parkeġġ mogħti lilu u sakemm il-magni kollha jintfew;

"hin tax-xoghol" tfisser kull perijodu li tulu haddiem ikun qed jahdem, għad-disposizzjoni ta' min ihaddmu u jkunu qed jaqdi l-hidma jew dmirijiet tiegħu;

"membri ta' l-ekwipaġġ" tfisser membri ta' l-ekwipaġġ abbord ajruplan ċivili, impjegati minn intrapriża stabbilita f'Malta.

(2) Bla hsara għad-disposizzjonijiet tas-subregolament (1), kliem u frażijiet użati f'dawn ir-regolamenti għandu jkollhom, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtieg xort'ohra, it-tifsira mogħtija lilhom fl-Att.

4. Id-disposizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar l-Organizzazzjoni tal-Hin tax-Xoghol, għandhom jitqiesu li huma parti minn dawn ir-regolamenti u għandhom japplikaw għall-membri ta' l-ekwipaġġ. *Leave annwali.*
L.S. 452.87

Eżami tas-sahha u trasferiment ta' membri ta' l-ekwipaġġ għal xogħol matul il-gurnata.

5. (1) Bla hsara għal obbligi aktar dettaljati dwar is-sorveljanza tas-sahha ta' membri ta' l-ekwipaġġ li jistgħu jintalbu minn leġislazzjoni oħra, għandu jkun id-dmir ta' min ihaddem li jieh u l-miżuri neċessarji biex jiżgura li membru ta' l-ekwipaġġ jagħmel eżami kif imiss ta' saħħtu biex jiddetermina l-istat tas-sahha tal-membri ta' l-ekwipaġġ sabiex jiżgura li hu tajjeb għax-xogħol li se jagħmel, qabel ma jassenja xogħol lil dak il-membri ta' l-ekwipaġġ:

Iżda min ihaddem għandu jerga' jagħmel l-eżami tas-sahha wara li jkun għadda perjodu ta' żmien raġonevoli mill-eżami ta' qabel jew kull meta tkun saret bidla fl-ambjent tax-xogħol jew fl-istat tas-sahha tal-haddiema.

(2) Ebda persuna ma għandha tikxef ir-riżultati ta' l-eżami tas-sahha magħmul għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti lil xi persuna oħra minbarra lill-haddiem li lilu jkun sar l-eżami, sakemm -

- (a) il-haddiem ma jkunx ta l-kunsens tiegħu bil-miktub biex ir-riżultat jinkixef, jew
- (b) il-kxif tar-riżultat hu ristrett għal dikjarazzjoni li l-eżami juri li l-haddiem ikun jew ma jkux tajjeb skond il-każ qabel jidhol għax-xogħol mogħti lilu jew qabel ma jkompli sejjer bix-xogħol mogħti lilu.

(3) Min ihaddem għandu, kull meta possibbli, jittrasferixxi membru ta' l-ekwipaġġ għal xogħol mal-gurnata li għalih hu addattat, li ma jkunx neċessarjament abbord ajruplan ċivili, meta min ihaddem ikun gie infurmat mill-konsulenti mediċi tiegħu li membru ta' l-ekwipaġġ impjegat minn min ihaddem ikun qed ibati minn problemi ta' saħħa li huma konnessi mal-qadi ta' xogħol bil-lejl mill-membri ta' l-ekwipaġġ.

(4) Min ihaddem ma għandu jitlob jew jippermetti li jintalab ebda hlas mill-haddiem fir-rigward ta' xi haġa li tkun saret minhabba xi miżura meħtieġa minn dawn ir-regolamenti.

Records u għoti ta' informazzjoni.

6. Għandu jkun id-dmir ta' min ihaddem li jżomm *records* suffiċjenti fuq il-mod speċifiku kif jahdmu membri ta' l-ekwipaġġ biex juri li hemm konformità kif imiss mad-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti u biex jgħaddi lid-Direttur, kull meta jkun mitlub jagħmel dan, kull informazzjoni relatata ma' xogħol li jista' jitqies li jkun meħtieġ li jsir.

L-ghola hin tax-xogħol ta' kull sena.

7. Għandu jkun id-dmir ta' min ihaddem li jiżgura li l-ghola hin tax-xogħol ta' kull sena, inklużi xi elementi ta' stennija għall-lest biex jingħata xi xogħol, ma għandux jaqbez l-2000 siegħa li tulhom il-*block flying time* għandu jkun limitat għal 900 siegħa:

Iżda l-ghola hin tax-xogħol ta' kull sena għandu jitqassam b'mod kemm jista' jkun bilanċjat u prattiku tul is-sena kollha.

Ġranet liberi minn kull xogħol u stennija għal xogħol.

8. Bla hsara għad-disposizzjonijiet tar-regolament 4, membri ta' l-ekwipaġġ għandhom jingħataw ġranet liberi minn kull xogħol u stennija għal xogħol, li għandhom jiġu avżati minn qabel, kif ġej:

- (a) mill-inqas sebat ijiem f'kull xahar kalendarju, li jistgħu jinkludu kull perjodu ta' mistrieħ; u

(b) mill-inqas 96 ġurnata f'kull sena kalendarja, li jistgħu jinkludu kull perjodu ta' mistrieħ.

9. Kull persuna li tikser jew tonqos milli tikkonforma mad-disposizzjonijiet ta' xi wieħed minn dawn ir-regolamenti tkun hatja ta' reat kontra l-Att skond ma hemm fl-artikolu 45 ta' l-Att u tista' tchel, meta tinsab hatja, multa ta' mhux inqas minn erba' mija u hamsa u sittin euro u sebgha u tmenin ċenteżmu (465.87) u mhux iżjed minn elfejn u tliet mija u disgha u għoxrin euro u sebgha u tletin ċenteżmu (2,329.37).

Reati.
Emendat:
A.L. 427 ta' l-
2007.

10. Dawn ir-regolamenti jichdu post disposizzjonijiet rilevanti inqas favorevoli f'kull regolament, ordni jew leġislazzjoni sussidjarja oħra magħmulin jew miżmumin fis-seħh taht l-Att, u kull tali disposizzjoni rilevanti hija b'dan imħassra.

Thassir ta'
disposizzjonijiet
inqas favorevoli.